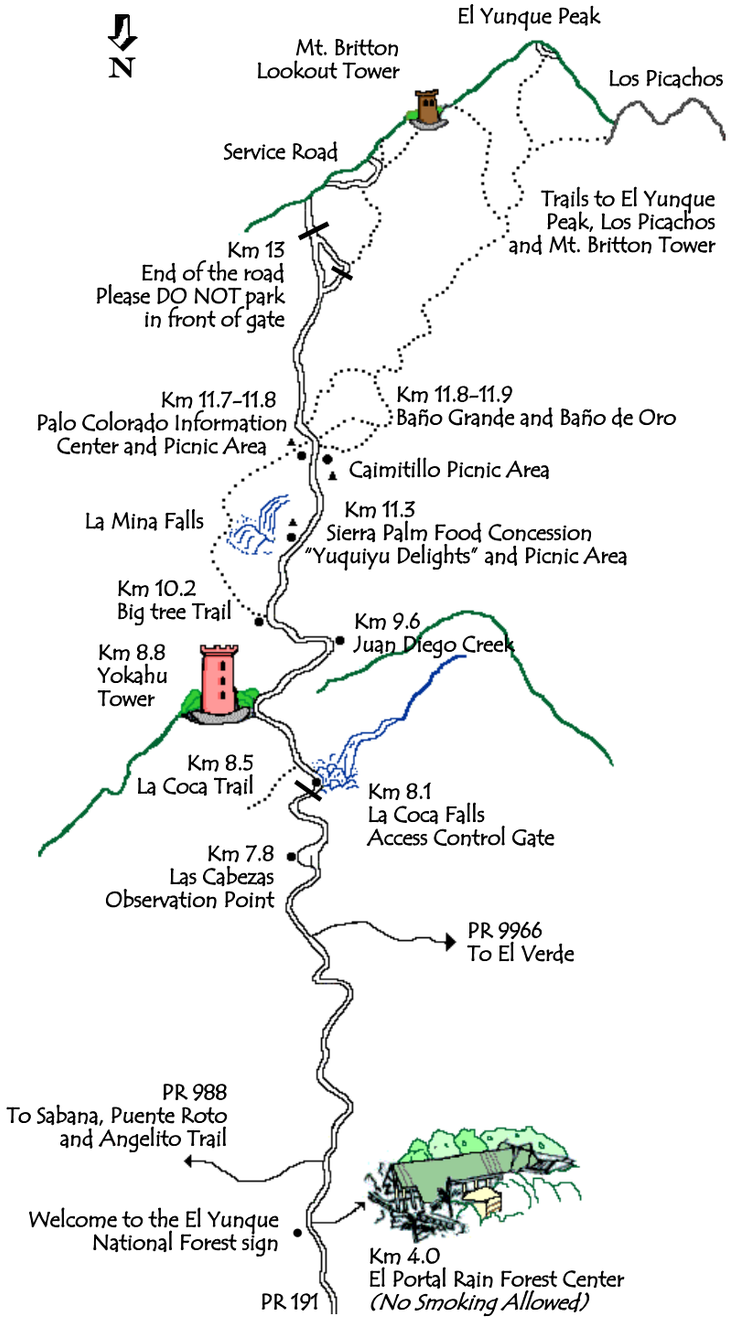

Winding Road - Drive Carefully. Speed Limit 20 mph

ENJOYING THE RAIN FOREST

Nowhere in the world will your eyes observe a greater wealth of beauty than what is waiting for you in the rain forest in the Luquillo Mountains. According to ancient Indian legend, the good spirit "Yuquiyú" reigned on his mighty mountain-top throne, protecting Puerto Rico and its people. The name Luquillo is derived from this god spirit's Indian name. Many of the sights you will see today are the same as those that dazzled the first Spanish explorers more than 500 years ago. You'll see 1,000-year-old trees, strange plants with exotic rainbow-colored flowers, and thick vines with great masses of lush red blossoms waving in the cool breeze. From the heart of this breathtaking beauty you'll hear the incessant, yet delightful, two-note chanting of the "Coquí," the chattering of unseen tropical birds and, if you are lucky, the squawk of the endangered Puerto Rican Parrot. And, even though you may have already seen all the other wondrous sights this world has to offer, you will never forget the enchantment of... **The El Yunque National Forest.**

Come Visit El Yunque Rain Forest's Recreation Area along Rd 191

El Portal Rain Forest Center

- 2.7 mi drive from Hwy #3
- At entrance to the Forest
- Short movie shown continuously
- Permanent Exhibits
- Gift Shop
- Restrooms
- Entrance Fee
- Center Hours 9 AM-5 PM

La Coca Falls

- Access Control Gate, 2.4 mi from El Portal
- 85 ft drop with variable water flow depending on recent rains
- Gift Shop
- La Coca trailhead nearby

Yokahu Tower

- 69 ft high observation tower
- Wide view of NE side from coast to peaks
- Gift Shop

Juan Diego

- Stream and ponds next to road

Big Tree Trail

- To La Mina Falls and return
- Also joins La Mina trail which exits at Palo Colorado

Sierra Palm

- Food concession
- Picnic shelters
- Restrooms

Caimitillo

- Short trail
- Picnic shelters
- Restrooms

Palo Colorado Area

- 4.7 mi drive from Forest Entrance
- Gift Shop, Ranger Tours
- Baño Grande Pond
- Trailheads: Caimitillo, La Mina, El Yunque, Baño de Oro
- Picnic shelters
- Restrooms

Gate at Road End

- .7 mi drive from Palo Colorado Area
- Hiking trail to Mt. Britton Observation Tower
- Mt. Britton trailhead from Rd 930

Access control gate at La Coca Falls opens at 7:30 AM and closes at 6:00 PM

The U.S. Department of Agriculture (USDA) prohibits discrimination in all its programs and activities on the basis of race, color, national origin, age, disability, and where applicable, sex, marital status, familial status, parental status, religion, sexual orientation, genetic information, political beliefs, reprisal, or because all or a part of an individual's income is derived from any public assistance program. (Not all prohibited bases apply to all programs.) Persons with disabilities who require alternative means for communication of program information (Braille, large print, audiotape, etc.) should contact USDA's TARGET Center at (202) 720-2600 (voice and TDD).
To file a complaint of discrimination write to USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410 or call (800) 795-3272 (voice) or (202) 720-6382 (TDD). USDA is an equal opportunity provider and employer.

El Yunque National Forest
HC-01, Box 13490
Rio Grande, PR 00745-9625
(787) 888-1880
www.fs.fed.us/r8/el_yunque

May 2008

Printed on recycled paper

Carretera con Curvas - Guíe con Cuidado. Velocidad Máxima 20 mph

DISFRUTANDO DEL BOSQUE PLUVIAL

En ninguna otra parte del mundo usted podrá contemplar tanta belleza como en El Bosque Pluvial en la Sierra de Luquillo. Según antiguas leyendas indias, Yuquiyú, dios del bien, vivía y reinaba en la cumbre del pico más alto y desde allí protegía a la isla y a sus habitantes. El nombre de Luquillo se deriva del que le dieron los indios a aquel espíritu del bien. Muchas de las cosas que hoy se contemplan en este hermoso bosque son las mismas que asombraron a los primeros exploradores españoles hace más de 500 años. Usted tendrá la oportunidad de observar árboles que han estado allí por más de mil años; plantas de flores exóticas con los colores del arco iris; enredaderas de flores rojas que se mecen con la fresca brisa. Y del corazón de este mundo de extraordinaria belleza, se escucha el incesante pero encantador canto del Coquí, los cantos de aves tropicales ocultas en el follaje, y si usted tiene suerte, quizá pueda escuchar el chillido de la Cotorra Puertorriqueña. Y aunque usted haya visto ya todas las maravillas del mundo, jamás olvidará la belleza de... **El Bosque Nacional El Yunque.**

Venga y visite el Area Recreacional del Bosque Pluvial El Yunque - Carr. 191 N

Centro de Visitantes El Portal

- A 2.7 mi de la Carr. #3
- En la entrada del Bosque
- Película corta exhibiendose contínuamente
- Exhibiciones permanentes
- Tienda de recordatorios
- Servicios sanitarios
- Tarifa de entrada
- Horario de operaciones de 9 AM-5 PM

Cascada La Coca:

- Portón de control de acceso, a 2.4 mi de El Portal
- Caída de 85 pies de altura con flujo de agua variable dependiendo de la cantidad de lluvia
- Tienda de recordatorios
- Vereda La Coca cerca del área

Torre Yokahú

- Torre de observación de 69 pies de altura
- Amplia vista desde la costa hasta los picos
- Tienda de recordatorios

Juan Diego

- Río y charcas cerca de la carretera

Vereda de Arboles Grandes

- Ida y vuelta hacia Cascada La Mina
- También se une a la vereda La Mina que lleva a Palo Colorado

Palma de Sierra

- Concesión de comida
- Casetas para pasadía
- Servicios sanitarios

Caimitillo

- Vereda corta
- Casetas para pasadía
- Servicios sanitarios

Area de Palo Colorado

- A 4.7 mi de la entrada del Bosque
- Tienda de recordatorios, Programa de Excursiones
- Piscina de Baño Grande
- Entrada de veredas: Caimitillo, La Mina, El Yunque, Baño de Oro
- Casetas para pasadía
- Servicios sanitarios

Portón al final de la carretera

- A .7 mi del área de Palo Colorado
- Vereda a la Torre de Observación Mt. Britton
- Entrada de vereda Mt. Britton por Carr. 930

EL portón de control de acceso en la Cascada La Coca abre a las 7:30 AM y cierra a las 6:00 PM

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) prohibe la discriminación en todos sus programas y actividades por razón de origen étnico, color, nacionalidad, edad, incapacidad, y donde sea aplicable, sexo, estado civil, estado familiar, estado parental, religión, orientación sexual, información genética, creencia política, represalia, o porque toda o una parte del ingreso de la persona se derive de cualquier programa de ayuda pública. (No todas las prohibiciones de la ley aplican a todos los programas). Personas con algún tipo de incapacidad que requieran medios de comunicación alternos (como por ejemplo: materiales en sistema "Braille", con texto agrandado, cintas de audio u otros) deben llamar a la Oficina de Comunicaciones del USDA al (202) 720-2600.

De tener alguna queja por discriminación favor de dirigir la misma a *USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington DC 20250-9410* o llame al (800) 795-3272 ó (202) 720-6382. El USDA es un departamento que garantiza la igualdad de oportunidades de empleo.

Bosque Nacional El Yunque
HC-01, Box 13490
Rio Grande, PR 00745-9625
(787) 888-1880
www.fs.fed.us/r8/el_yunque

Impreso en papel reciclado

Mayo 2008